

**10 NOVIEMBRE
DÍA DE LA TRADICIÓN**

“La historia no es todo el pasado, pero tampoco es todo lo que queda del pasado. O, dicho de otro modo, junto a la historia escrita hay una historia viva que se perpetúa y renueva a través del tiempo y en la que se pueden encontrar muchas corrientes antiguas que aparentemente habían desaparecido. Si no fuera así, ¿podríamos hablar de memoria colectiva?”

Maurice Halbwachs.

Introducción

Cada 10 de noviembre se celebra el Día de la Tradición, fecha que coincide con el nacimiento del escritor y periodista José Hernández, autor de El Gaucho Martín Fierro, poema gauchesco que se convirtió en una pieza literaria consagrada del folklore argentino. El propósito que guía el acto evocativo en los Jardines de Infantes apunta a promover el aprecio por nuestro pasado histórico y valorar la vigencia de nuestras tradiciones apuntando al rescate de nuestra identidad cultural, nacional y popular.

En esta oportunidad les proponemos organizar el trabajo en la sala a partir de la indagación de algunas comidas y alimentos que se consideran tradicionales de nuestro país y han sido declarados parte del Patrimonio Cultural, Alimentario y Gastronómico Argentino por la Secretaría de Cultura de la Nación: el mate, las empanadas y el dulce de leche.

Se trata de promover el acercamiento a un aspecto particular - evitando “enseñar las tradiciones en general, lo cual podría resultar demasiado impreciso y confuso” para los niños¹, a partir de interrogantes que permitan a los niños arribar a algunas ideas concretas como “el mate, las empanadas y el dulce de leche son comidas y alimentos que se consumen en todo el país”, y “hace mucho, mucho tiempo también se tomaba mate, se comía dulce de leche y empanadas”.

¹ “Propuestas para el aula. Documento de trabajo. 10 de noviembre Día de la Tradición” Subsecretaría de Educación, Dirección de Educación Provincial, 2011.

Como plantea Mario Silveira "las preferencias alimentarias y las particularidades de los sistemas culinarios y el consumo, la diversidad de productos que entran en la "comida", cómo se cocina, cómo se come y qué se dice acerca de lo que se come, pero también cuándo, dónde y con quiénes se come (la comensalidad)- se constituyen en uno de los más fuertes soportes de la identidad cultural"².

PROYECTO: FERIA DE COMIDAS Y ALIMENTOS TRADICIONALES ARGENTINOS

Propósito: valorar algunas de las costumbres alimenticias que nos identifican como argentinos.

Contenidos:

- Reconocimiento de algunas permanencias a través del tiempo en el consumo de determinados alimentos y comidas de la vida cotidiana de las familias y de la comunidad: el mate, el dulce de leche y las empanadas.
- Obtención de información a través de imágenes y material bibliográfico.
- Organización de la información recogida para comunicar a otros.

Secuencia de actividades: la propuesta busca que los niños se acerquen a la idea de que hay comidas y alimentos que los argentinos tenemos la costumbre de consumir y que esa costumbre es algo que ha permanecido a través del tiempo.

1º. Presentación de la propuesta: en esta oportunidad proponemos comenzar con la lectura de una información periodística con el propósito de introducir un primer intercambio sobre el mate, las empanadas y el dulce de leche como una de nuestras tradiciones.

² Mario Silveira, *Cocina y comida en el Río de La Plata*, Editorial de la Universidad Nacional del Comahue, Neuquén, 2005.

Patrimonio Gastronómico Argentino

La Secretaría de Cultura de la Nación ha determinado que el vino tinto malbec, el mate conjuntamente con la yerba mate, el dulce de leche, la empanada y el asado lleven el sello de Patrimonio Cultural, Alimentario y Gastronómico Argentino.

Todos estos productos son típicamente argentinos, y su consumo está generalizado en todo el país.

Por las mañanas usos mates



Para comer Empanadas o Asado



Con nuestro Malbec



Y el infaltable postre



Luego de la lectura la maestra abre un espacio para compartir comentarios previendo algunas intervenciones para que los niños puedan comenzar a hablar sobre el aspecto que será objeto de indagación... “¿Qué opinan de lo que acabo de leer”, “¿qué comidas se mencionan?”, “¿qué querrá decir esta partecita?, la voy a volver a leer: *“todos estos productos son típicamente argentinos, y su consumo está generalizado en todo el país”*, “En su familia... ¿toman mate, comen empanadas y dulce de leche?”. El docente podrá hacer un registro para sintetizar lo conversado.

COMIDAS Y ALIMENTOS QUE NOS GUSTAN A LOS ARGENTINOS		
EMPANADAS	MATE	DULCE DE LECHE
		

A continuación podrá plantear un interrogante que abrirá la posibilidad de poner en juego el contenido previsto: “Ustedes dijeron que el mate, el dulce de leche y las empanadas son alimentos y comidas que se consumen, se comen en toda la Argentina” (...) “¿Hace mucho, mucho tiempo tendrían los argentinos esta costumbre de tomar mate, comer empanadas y dulce de leche?, ¿qué les parece si lo averiguamos?”. La maestra podrá anticipar a los niños el propósito del trabajo que los ocupará por un tiempo: “dentro de unos días vamos a invitar a las familias al jardín para contarles esto que vamos a averiguar”

2º. Ampliar información sobre el tema:

Observación de imágenes: para ampliar la información sobre el tema la maestra propone la observación de imágenes con el propósito de que los niños puedan arribar a algunas ideas acerca de la permanencia de estas costumbres a través del tiempo. Para ello prevé organizar a los niños en tres grupos, cada uno de los cuales indagará sobre una comida o alimento en particular. Esto requiere anticipar algunas intervenciones para guiar la observación: “¿qué están haciendo estas personas?”, “¿todos están comiendo/tomando lo mismo?”, “¿les parece que lo que muestra la imagen es de ahora o de hace mucho, mucho tiempo?, ¿cómo se dan cuenta?”, “busquen alguna imagen que les parezca que es de hace mucho tiempo...¿qué les hace pensar eso, cómo se dieron cuenta?”, “¿les parece que los envases de dulce de leche o de golosinas de dulce de leche son como los de ahora?”. Al recorrer los grupos, el maestro irá atendiendo a las intervenciones de los niños para retomarlas en la puesta en común. (Ver imágenes del Anexo)

3º. Puesta en común: para optimizar el tiempo didáctico, será necesario que el maestro acuerde con el grupo que dos o tres niños de cada equipo serán los encargados de comunicar la información que fueron obteniendo con la observación de las imágenes y la interacción de pares y docente. Podrá organizar la puesta en común, con intervenciones del tipo: “¿Qué les pareció a ustedes, el mate hace mucho, mucho, mucho tiempo que se toma o sólo es una costumbre de ahora?, ¿y las empanadas y el dulce de leche?, ¿Cómo se dieron cuenta?”. A medida que cada equipo comunica lo que observó, el maestro lo irá registrando en un cuadro para guardar memoria de lo indagado.

¿HACE MUCHO, MUCHO TIEMPO QUE COMEMOS/TOMAMOS ESTOS ALIMENTOS?	SI	NO
EMPANADAS 		
MATE 		
DULCE DE LECHE 		

El maestro podrá retomar ambas tablas en las que se registró lo indagado: “Habíamos anotado acá (señalando la primera tabla) que las empanadas, el mate y el dulce de leche son comidas típicas, que se comen en distintos lugares de la Argentina, y acá (señalando la otra) que estos alimentos se consumen desde hace mucho tiempo, ¿cómo podemos contarles a las familias esto que estuvimos averiguando?”.

COMIDAS Y ALIMENTOS QUE COMEMOS LOS ARGENTINOS		
EMPANADAS	MATE	DULCE DE LECHE
		

¿HACE MUCHO, MUCHO TIEMPO QUE COMEMOS/TOMAMOS ESTOS ALIMENTOS?	SI	NO
EMPANADAS 		
MATE 		
DULCE DE LECHE 		

De este modo el docente les plantea a los niños un nuevo problema: considerar no solo qué saben sino cómo comunicarlo, por ejemplo a través de un nuevo cuadro cuyo texto recupera las ideas de los anteriores y se produce por dictado a la maestra:

COMIDAS ARGENTINAS		
		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; min-height: 60px;"> Texto dictado al docente. Ideas a las cuales arribaron los niños </div>		

Para recuperar el sentido del acto escolar, la maestra podrá comunicar el motivo del festejo y plantear “¿qué les parece si hacemos una feria de estas comidas argentinas y compartimos con las familias y con los otros chicos del jardín empanadas, dulce de leche y mate que tanto nos gusta a los argentinos?”.

4º. Otras posibles actividades vinculadas a la preparación de la Feria de alimentos y comidas tradicionales argentinas:

- Elaboración de empanadas de queso, dulce de leche y mate.

- Lectura de textos para saber más sobre los alimentos que se ofrecerán en los stands.
- Producción de textos para informar a los visitantes de los stands: Se podrá proponer el dictado al maestro de una breve reseña de la historia de cada alimento y la escritura por sí mismos de los carteles que informen el producto de cada stand (empanadas- dulce de leche-mate).
- Decisión sobre cómo van a convidar el dulce de leche (con tostadas, otros).

5º. En el acto escolar comunicarán a los padres y a otros niños del jardín lo indagado de manera colectiva, luego se invitará a las familias a recorrer los stands y a compartir empanadas, tostadas con dulce de leche y mate cebado por docentes.

Bibliografía:

- Dirección General de Cultura y Educación, *Diseño Curricular para la Educación Inicial Resolución 4069/08*, Buenos Aires, 2008.
- Secretaría de Cultura de la Nación, *La Patria, a la mesa. Apuntes sobre la cultura alimentaria argentina*. Revista Nuestra Cultura, 2010.
- Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos, *Plan de Promoción Sectorial. Análisis estratégico. Sector Dulce de Leche*. Subsecretaría de Política Agropecuaria y Alimentos. Dirección Nacional de Alimentación. 2004
- Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires, Secretaría de Cultura *La cocina como patrimonio (in) tangible En: Temas de Patrimonio Cultural 6*. Primeras Jornadas de Patrimonio Gastronómico, Ciudad de Buenos Aires, 2005.
- Margarita Barretto, *El mate. Su historia y su cultura*. Ediciones del Sol, Buenos Aires, 2006.
- Mario Silveira, *Cocina y comida en el Río de La Plata*, Editorial de la Universidad Nacional del Comahue, Neuquén, 2005.
- Maurice Halbwachs. *La memoria colectiva*; traducción de Inés Sancho- Arroyo, Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza, 2004

Realizado por las Asesoras Dirección Provincial de Educación Inicial:

Orellano, Verónica

Ocampo, Andrea